



DENVER®

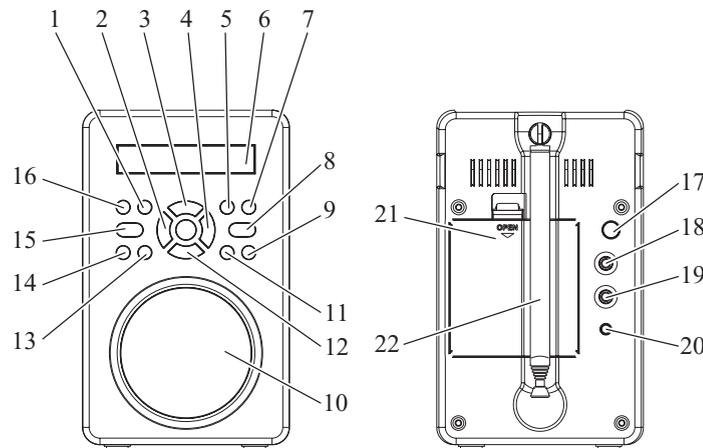
DAB-43 PLUS

DAB+/ DAB Band III / UKW-Radio

BEDIENUNGSANLEITUNG



BEDIENELEMENTE



- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. LAUTSTÄRKE + | 12. FUNKTION/SCHLUMMERTASTE |
| 2. ABWÄRTS | 13. ALARM/SLEPTIMER |
| 3. INFO/EINSTELLUNGEN | 14. AUTOMATISCHE SENDERSUCHE |
| 4. AUFWÄRTS | 15. STAND-BY |
| 5. SENDERSPEICHER 1 | 16. LAUTSTÄRKE - |
| 6. LCD-DISPLAY | 17. EIN/AUS |
| 7. SENDERSPEICHER 2 | 18. AUX-IN-BUCHSE |
| 8. UMSCHALTUNG SENDERSPEICHER | 19. KOPFHÖRERBUCHSE |
| 9. SENDERSPEICHER 4 | 20. 6-V-NETZTEILEINGANG |
| 10. LAUTSPRECHER | 21. BATTERIEFACH |
| 11. SENDERSPEICHER 3 | 22. UKW-TELESKOPANTENNE |

SPANNUNGSVERSORGUNG NETZBETRIEB

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel am DC 6V IN Netzteileneingang auf der Rückseite des Geräts und an der Steckdose an.
Bei Erstgebrauch schließen Sie das Netzkabel fest an der Buchse an, damit ein guter Kontakt hergestellt wird.

BATTERIEBETRIEB

1. Zum Batteriebetrieb muss das Netzkabel abgezogen werden.
2. Ziehen Sie das Netzkabel vom Gerät ab und setzen Sie 4 AA-Batterien (nicht mitgeliefert) im Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Bitte beachten Sie:

Überprüfen Sie Ihre Batterien regelmäßig. Überalterte oder erschöpfte Batterien müssen ausgetauscht werden. Bei längerer Nichtbenutzung oder wenn Sie das Gerät ausschließlich im Netzbetrieb benutzen, entnehmen Sie die Batterien bitte aus dem Batteriefach, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Bei längerer Nichtbenutzung (beispielsweise im Urlaub) ziehen Sie bitte den Netzstecker.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN:

- Bewahren Sie Batterien vor Kindern und Haustieren geschützt auf.
- Setzen Sie Batterien mit korrekter Polarität (+/-) ein. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Überalterte oder erschöpfte Batterien müssen entnommen werden. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien, um Schäden durch korrodierte Batterien zu vermeiden.
- Werfen Sie Batterien keinesfalls ins Feuer und setzen Sie sie auch keinen anderen Wärmequellen aus.
- Entsorgung von Batterien: Überalterte oder erschöpfte Batterien müssen ordnungsgemäß entsprechend der örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallentsorgungsunternehmen.
- Folgen Sie den Sicherheits-, Benutzungs- und Entsorgungsanleitungen des Batterieherstellers.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Kurzer Tastendruck – Drücken Sie die Taste kurz und lassen Sie sie wieder los.
Taste gedrückt halten – Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Funktion aktiviert ist.

EIN/AUS

Mit Tastendruck schalten Sie das Gerät zwischen AUS und STAND-BY um. Mit Tastendruck heben Sie ebenfalls die SCHLUMMERFUNKTION und den SLEPTIMER auf.

LAUTSTÄRKE

Hier stellen Sie die Lautstärke ein. Mit VOL+ erhöhen Sie die Lautstärke, mit VOL- verringern Sie die Lautstärke.

Mit diesen Tasten steuern Sie ebenfalls die Lautstärke der Kopfhörer.

AUFWÄRTS UND ABWÄRTS

Mit diesem Tasten stellen Sie den Weckalarm und den Sleptimer ein.

ENTER

- Mit ENTER haben Sie folgende Funktionen:
- Bestätigung der Senderwahl im DAB-Modus;
 - Änderung des Audiomodus im FM-Modus;
 - Bestätigung der Weckalarm- und Sleptimer-Einstellungen.

INFO/EINSTELLUNGEN

Mit INFO/SETUP ändern Sie die Art der im Display angezeigten Informationen.

FUNKTION/SCHLUMMERTASTE

Mit FUNCTION/SNOOZE schalten Sie zwischen DAB und UKW um.

SENDERSPEICHER 1, SENDERSPEICHER 2, SENDERSPEICHER 3 UND SENDERSPEICHER 4

Mit diesen Tasten speichern Sie Sender in den Senderspeichern im DAB- und UKW-Modus und rufen Sie die Sender wieder auf.

ALARM/SLEPTIMER

Hier rufen Sie das Weckalarm-Einstellungsmenü auf.

Bei eingeschaltetem Radio rufen Sie mit langem Tastendruck das Sleptimer-Einstellungsmenü auf.

AUTOMATISCHE SENDERSUCHE

Im DAB-Modus drücken Sie die Taste für einen schnellen DAB-Scan. Halten Sie die Taste für einen vollständigen DAB-Scan gedrückt.

Im UKW-Modus drücken Sie die Taste zur automatischen Sendersuche.

KOPFHÖRER

3,5-mm-Buchse zum Anschluss von Stereo-Kopfhörern (nicht mitgeliefert). Der interne Lautsprecher wird beim Anschluss von Kopfhörern stummgeschaltet.

Vermeiden Sie hohe Lautstärken auf den Kopfhörern, das kann zu Hörschäden führen.

AUX-IN-BUCHSE

3,5-mm-Buchse zum Anschluss einer externen Signalquelle wie MP3-Player, CD-Player, Fernseher oder Computer.

DC 6V BUCHSE

Hier schließen Sie das Netzteilkabel an.

STAND-BY-MODUS

1. Drücken Sie POWER (EIN/AUS) zum Einschalten des Geräts.
 2. Das Display leuchtet auf und zeigt „Welcome! Digital Radio“ an.
 3. Nach 2 bis 3 Sekunden verdunkelt sich das Display und „Standby“ wird angezeigt, danach wird die Uhrzeit angezeigt.
- Uhrzeit und Datum werden während des Betriebs des Radios automatisch aktualisiert.

BEDIENUNGSHINWEISE DAB-MODUS AUTO SCAN

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus.
2. Mit STANDBY schalten Sie das Radio ein.
3. Beim ersten Einschalten wählt das Gerät automatisch den DAB-Modus und beginnt einen Scan der DAB-Kanäle nach verfügbaren Sendern. Warten Sie ab, bis der Vorgang beendet ist, anderenfalls werden keine DAB-Sender gespeichert.
Während des Scans wird der Fortschritt angezeigt, Kanalnummer, Multiplexname und die Gesamtzahl der aufgefundenen Sender werden ebenfalls angezeigt.
4. Nach der Beendigung des Scans schaltet das Gerät automatisch zum ersten Sender in der Liste. Die Sender sind in alphanummerischer Reihenfolge, zuerst 0 bis 9, dann A bis Z geordnet.
5. Wurden während des Scans keine Sender gefunden, so wird im Display „NO SIGNAL DAB“ angezeigt. In diesem Fall richten Sie das Gerät oder die Antenne neu aus und drücken Sie erneut AUTO SCAN.

Bitte beachten Sie: Wie beim Digitalfernsehen kann es noch einige Bereiche geben, in denen kein starkes DAB-Signal empfangen wird. Die Sendeanstalten verbessern ständig ihr DAB-Angebot. Erfragen Sie die Abdeckung Ihres Gebiets.

SENDER WÄHLEN

1. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um durch die verfügbaren Sender zu scrollen.
2. Im Display wird während der Sendersuche „SEARCHING ...“ angezeigt. Wird nach der Senderwahl „not available“ angezeigt, so setzen Sie Ihr Radio bitte um, um den Empfang zu verbessern.

SEKUNDÄRE SENDER

Einige Sender haben einen oder mehrere sekundäre Dienste. Sind sekundäre Sender verfügbar, so wird „>“ hinter dem Sendernamen angezeigt.

BBC5Live> >BBC Sport Extra
BBC National DAB BBC National DAB

SENDERSPEICHER SENDER SPEICHERN

1. Wählen Sie einen DAB-Sender wie oben beschrieben.
2. Halten Sie eine der Tasten des Senderspeicher gedrückt, bis im Display „Preset x stored“ angezeigt wird.

SENDERSPEICHER AUFRUFEN

Drücken Sie die Taste des Senderspeichers.

Bitte beachten Sie: Das Gerät kann bis zu 8 Sender für DAB und 8 Sender für UKW speichern.

Bitte beachten Sie: Zur Benutzung der Speicherfunktion 5~8 drücken Sie zunächst SHIFT und dann eine der Tasten PRESET 1~4.

INFO

Das Gerät zeigt DAB-Informationen auf der unteren Zeile des Displays an. Drücken Sie INFO, um die unterschiedlichen Informationen anzuzeigen.

1. Program type
Anzeige der Art der Sendungsinhalte, beispielsweise Klassik, Pop, Nachrichten usw.
2. Ensemble Freq.
Anzeige der DAB Senderfrequenz, beispielsweise 13F 239.200MHz.
3. Audio Bit Rate
Anzeige der Datenbitrate in Kbit/s sowie des Audiomodus, beispielsweise Stereo.
4. Ensemble name
Anzeige des Multiplexnamens, zu welchem das Digital1-Netzwerk des aktuellen Senders gehört.
5. Signal strength
Anzeige der Signalstärke für den aktuellen Sender.
6. Time/Date
Anzeige von Uhrzeit und Datum, wie vom Sender empfangen.
7. DLS (Dynamic Link Segment)
Lautschrift einschließlich Mitteilungen wie Interpret und Trackname, Telefonnummern, Programmdetails usw.

NEUE SENDER SUCHE

Werden neue Radiosender in Betrieb genommen, so müssen Sie eine neue automatische Sendersuche durchführen, um diese aufzufinden und zu speichern. Drücken Sie AUTO SCAN, um die Sendersuche zu starten. DAB-Dienste sind generell örtlich, daher müssen Sie bei einem Umzug einen neuen Auto-Scan starten, um die Sender in Ihrer neuen Umgebung zu speichern.

MANUELLE SENDERSUCHE

Die manuelle Sendersuche ermöglicht Ihnen das direkte Aufrufen eines DAB-Senders.

1. Halten Sie ENTER gedrückt, bis im Display „Manual Tune“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um eine andere Kanalnummer einzustellen.
Bitte beachten Sie: Es kann einen Moment dauern, bis das Gerät den neuen Kanal eingestellt hat.

BEDIENUNGSHINWEISE UKW-MODUS

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus.
2. Drücken Sie POWER (EIN/AUS) zum Einschalten des Geräts und Aufrufen des Stand-by-Modus.
3. Mit STANDBY schalten Sie das Radio ein.
4. Befindet sich das Gerät im DAB-Modus, so drücken Sie FUNCTION/SNOOZE, um in den UKW-Modus umzuschalten.
Das Gerät speichert die gewählte Signalquelle, wenn es in den Stand-by-Modus geschaltet wird und wählt sie beim nächsten Einschalten automatisch. Wird das Gerät von der Stromversorgung abgetrennt, so schaltet es sich stets im DAB-Modus ein.
5. Das Display zeigt die aktuelle Frequenz und die Informationszeile.

SENDERWAHL

MANUELLE SENDERWAHL

Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS um die Frequenz zu ändern.

Bitte beachten Sie: Warten Sie jeweils nach einem Tastendruck, bis sich das Gerät auf den neuen Sender einstellt.

SENDER-SPEICHER

SENDER SPEICHERN

1. Wählen Sie einen UKW- oder DAB-Sender, wie zuvor beschrieben.
2. Halten Sie eine Taste der Senderspeicher gedrückt (ca. 3 Sekunden), bis im Display „Preset 1 stored“ angezeigt wird.

SENDER-SPEICHER AUFRUFEN

1. Drücken Sie die Taste des gewünschten Senderspeichers.
Bitte beachten Sie: 8 Senderspeicher stehen Ihnen jeweils im DAB- und UKW-Modus zur Verfügung.
Sie können die Senderspeicher jederzeit durch Gedrückthalten der Taste des Senderspeicher überschreiben, bis „Preset x stored“ angezeigt wird.

AUDIOMODUS

Normalerweise wählt das Gerät automatisch Mono oder Stereo, abhängig von der Sendung und der Signalstärke. Bei Empfang eines Stereosenders mit schwachem Signal kann es jedoch zu Nebengeräuschen kommen. Zur Unterdrückung der Nebengeräusche schalten Sie das Gerät von Auto- auf Monomodus um.

1. Drücken Sie ENTER zur Anzeige des Audiomenüs.
2. Drücken Sie ENTER, um zwischen dem Auto- und Monomodus umzuschalten. Die neue Einstellung wird kurz angezeigt, danach kehrt das Display in das Radiomenü zurück.

INFO

Das Gerät verfügt über sechs UKW-Informationsmodi, die auf der unteren Zeile des Displays angezeigt werden. Drücken Sie INFO/SETUP zur Anzeige der verfügbaren Modi.

1. PTY (Programmtyp)
Anzeige der Art der Sendungsinhalte, beispielsweise Klassik, Pop, Nachrichten usw.
2. Signal strength
Anzeige der Signalstärke für den aktuellen Sender.
3. Time and Date
Anzeige von Uhrzeit und Datum, wie vom Sender empfangen.
4. Station frequency
Anzeige der Frequenz des aktuellen Senders.
5. Audio mode
Anzeige des aktuellen Audiomodus, Auto (Stereo) oder Mono.
6. Radio Text
Lautschrift einschließlich Mitteilungen wie Interpret und Trackname, Telefonnummern, Programmdetails usw.

AUX-EINGANG

1. Schließen Sie das AUX-Kabel vom Audioausgang Ihres persönlichen Players (mobiler MP3-Player usw.) am AUX-Eingang an.
2. Schalten Sie das Gerät mit STANDBY ein.
3. Schalten Sie den Player ein und regeln Sie die Lautstärke.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit Vol + oder Vol – auf den gewünschten Pegel ein.
Bitte beachten Sie: Sobald der Stecker im AUX-Eingang ist, wird der UKW/DAB-Ton stummgeschaltet, das Display ändert sich jedoch nicht.

EINSTELLUNGEN UND WECKALARMS

ALARMEINSTELLUNGEN ANZEIGEN

Bei eingeschaltetem Gerät oder im Stand-by-Modus drücken Sie ALARM/SLEEP. Im Display werden die derzeitigen ALARM-Einstellungen für 5 Sekunden angezeigt, danach kehrt das Display in den vorherigen Modus zurück. Im Stand-by-Modus leuchtet das Display auf, zeigt die Einstellungen für ca. 5 Sekunden an und geht dann in den Stand-by-Modus zurück.

ALARM 1 EINSTELLEN

1. Bei eingeschaltetem Gerät oder im Stand-by-Modus drücken Sie ALARM/SLEEP, bis das Menü Alarm 1 angezeigt wird.
2. OFF oder ON blinkt zur Anzeige, dass umgeschaltet werden kann. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS zum Umschalten zwischen OFF und ON und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
3. Nun blinkt die Stundenanzeige. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS stellen Sie die Stunden ein, dann drücken Sie ENTER zur Bestätigung. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um die Zeit jeweils eine Stunde weiterzuschalten oder halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, um die Stunden schnell vorwärts oder rückwärts laufen zu lassen.
4. Stellen Sie nun die Minuten ein, wie zuvor für die Stunden beschrieben und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
5. Nun blinkt die Alarmquelle (BEEP1, BEEP2, FM oder DAB). Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS wählen Sie aus, danach drücken Sie ENTER zur Bestätigung. Das Display zeigt die ALARM-Einstellungen weiterhin für einen Moment an und verlässt dann das Alarmmenü.

ALARM 2 EINSTELLEN

1. Bei eingeschaltetem Gerät oder im Stand-by-Modus drücken Sie zweimal ALARM/SLEEP, bis das Menü Alarm 2 angezeigt wird.
2. OFF oder ON blinkt zur Anzeige, dass umgeschaltet werden kann. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS zum Umschalten zwischen OFF und ON und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
3. Nun blinkt die Stundenanzeige. Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS stellen Sie die Stunden ein, dann drücken Sie ENTER zur Bestätigung. Drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um die Zeit jeweils eine Stunde weiterzuschalten oder halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, um die Stunden schnell vorwärts oder rückwärts laufen zu lassen.
4. Stellen Sie nun die Minuten ein, wie zuvor für die Stunden beschrieben und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
5. Nun blinkt die Alarmquelle (BEEP1, BEEP2, FM oder DAB). Mit AUFWÄRTS oder ABWÄRTS wählen Sie aus, danach drücken Sie ENTER zur Bestätigung. Das Display zeigt die ALARM-Einstellungen weiterhin für einen Moment an und verlässt dann das Alarmmenü.

Bitte beachten Sie: Das Symbol für ALARM1 oder ALARM2 wird oben rechts im Display angezeigt, wenn sich das Gerät im Stand-by-Modus befindet. Im Stand-by-Modus ertönt der Weckalarm (BEEP1, BEEP2, FM oder DAB) automatisch zur eingestellten Alarmzeit.

ALARMSOUND ÄNDERN

Der Alarmsound des Geräts kann zu einem elektronischen Signalton geändert werden.

Bei Schritt 5 (oben), wenn beispielsweise FM blinkt, drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS zur Änderung der Einstellung auf BEEP (Signalton) 1 oder BEEP 2. Mit ENTER bestätigen Sie.

Haben Sie einen DAB-Sender als Alarmsound gewählt und der Sender steht nicht zur Verfügung, beispielsweise weil er zu dem Zeitpunkt keine Sendung überträgt, so wird der Weckalarm mit dem Signalton ausgeführt.

ALARM EIN/AUS

Ist der Alarm aktiviert, so ertönt er täglich zur eingestellten Zeit. Zum Ausschalten des Alarms drücken Sie ALARM/SLEEP und während die Alarmeinstellungen noch angezeigt werden, drücken Sie AUFWÄRTS oder ABWÄRTS zur Deaktivierung des Alarms. Danach drücken Sie ENTER zur Bestätigung.

Dies können Sie mit dem Gerät eingeschaltet oder im Stand-by-Modus tun.

ALARM DEAKTIVIEREN

Zum Deaktivieren des Weckalarms, wenn er ertönt, drücken Sie ALARM/SLEEP oder STANDBY.

Der Weckalarm schaltet sich automatisch nach 59 Minuten aus, wenn er nicht zuvor manuell ausgeschaltet wird.

WEITERSCHLUMMERN

Das Gerät ist mit einer 9-Minuten Schlummerfunktion ausgestattet.

Drücken Sie bei ausgelöstem Weckalarm FUNCTION/SNOOZE, um die Schlummerzeit zu aktivieren. Das Gerät begibt sich in Stand-by-Modus.

SLEEPTIMER EINSTELLEN

SLEEPTIMER-EINSTELLUNGEN ANZEIGEN

Bei eingeschaltetem Gerät halten Sie ALARM/SLEEP zur Anzeige der derzeitigen Einstellung des Sleep timers gedrückt.

SLEEPTIMER EINSTELLEN

1. Bei eingeschaltetem Gerät und Wiedergabe einer beliebigen Signalquelle (DAB, UKW oder AUX) halten Sie SLEEP gedrückt, bis das Sleep timermenü angezeigt wird.
2. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie ALARM/SLEEP, um die Einschlafzeit einzustellen (15, 30, 45, 60 und 90mins).
3. Der Sleep timer kann zwischen 15 und 90 Minuten in 15-Minuten-Schritten eingestellt werden. Stellen Sie die gewünschte Zeit ein und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
4. Das Display zeigt die Einstellung für weitere 3 Sekunden an und kehrt dann in den Radiomodus zurück. Die gewählte Signalquelle spielt für die eingestellte Zeit und schaltet sich dann in Stand-by-Modus.

SLEEPTIMER DEAKTIVIEREN

1. Bei eingeschaltetem Gerät und Wiedergabe einer beliebigen Signalquelle (DAB, UKW oder AUX) halten Sie SLEEP gedrückt, bis das Sleep timermenü angezeigt wird.
2. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie ALARM/SLEEP, um die den Sleep timer zu deaktivieren.

SYSTEM ZURÜCKSTELLEN

Mit der Systemrückstellung löschen Sie die Senderliste, die Senderspeicher und alle Alarm- und Sleep timereinstellungen. Dies ist sehr hilfreich, wenn Sie umziehen, da einige Sender in dem neuen Bereich möglicherweise nicht mehr zur Verfügung stehen.

1. Im DAB- und UKW-Modus halten Sie FUNCTION/SNOOZE gedrückt, bis im Display „Press Enter Key to Reset“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie ENTER. Im Display wird nun „System Reset“ angezeigt.
3. Das Gerät löscht den internen Speicher und startet automatisch einen schnellen Scan.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
www.denver-electronics.com



Elektro- und elektronische Geräte enthalten Materialien, Bauteile und Substanzen, die ihrer Gesundheit oder der Umwelt schaden können, wenn das Abfallmaterial (ausgerangierte Elektro- und elektronische Geräte) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem restlichen Haushaltsmüll sondern getrennt davon entsorgt werden müssen.

In allen Städten befinden sich Sammelstellen, an denen elektrische und elektronische Geräte entweder kostenlos bei Recyclingstellen abgegeben werden können oder auch direkt eingesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Ihrer Stadtverwaltung.

Importeur:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 Egaa
Dänemark
www.facebook.com/denverelectronics